

Tanto el discurso referido directo como el indirecto suelen ser introducidos por un verbo de decir. En el caso del discurso referido indirecto, ese verbo siempre está presente y se ubica antes de las palabras del otro. En el caso del discurso referido directo, ese verbo puede estar ubicado al final de las palabras citadas, puede quebrar el discurso referido e incluso puede faltar.

¿Cómo "decir" lo que el otro "dijo" sin "decir" (o escribir) siempre la palabra "dijo"? Si bien el verbo "decir" es el más usado, existen muchísimos otros verbos que permiten introducir las palabras de otros. Entre esos verbos, algunos son más neutros que otros, porque no dan ninguna pista acerca del cómo o del porqué del discurso referido, y tampoco dan pistas acerca de los propósitos comunicativos de la emisión referida.

1. Analicen el uso del verbo "decir" en los fragmentos citados durante las actividades anteriores.
2. Las listas que aparecen debajo contienen algunos de los muchísimos verbos que se pueden utilizar para introducir el discurso referido. Analíenlas de punta a punta.

decir
ratificar
contestar
preguntar
responder
sostener
aclarar
opinar
murmurar
interrogar
replicar
remarcar
acordar
disculpase
ordenar
argumentar
inquirir
aseverar
prometer
afirmar
sugerir
fabular
confirmar
alabar
dudar

asentir
aceptar
corregir
urgir
instruir
acusar
lamentar
confesar
quejarse
narrar
citar
contar
llorar
gritar
aullar
susurrar
cuchichear
reír
señalar
jadear
gemir
repetir
agregar
enmendar
detenerse

rogar
exponer
retar
mentir
criticar
aconsejar
pedir
amenazar
suplicar
explicar
desmentir
fundamentar
confundir
aseverar
informar
recriminar
declarar
especificar
resumir
ejemplificar
negar
anunciar
asegurar
indicar
continuar

- ¿Qué verbo (o verbos) de las listas es altamente apropiado para señalar que una afirmación fue realizada de manera insegura?
- ¿Qué verbo (o verbos) es altamente apropiado para introducir una afirmación falsa de otra persona?
- ¿Qué verbo (o verbos) es altamente adecuado para referir un secreto que nos confió otra persona?



3. A continuación pueden leer un fragmento de "La voz de Cristiano Degollado", un cuento de Juan Carlos García Reig. ¿Qué marcas gráficas indican que se trata de un fragmento?

[...]

En otra mesa el Tero Bazet y el Turco Harari jugaban al truco con el Negro Porrúa y el Toto Naveyra.

El Tero cantó:

—Por el río Tánger venía navegando un insecto con un estilete en el globo ocular y una...

—El Tánger no es un río —sentenció el Negro.

—Tánger me suena a ciudad marroquí o a naranja —examinó el Turco.

—A mandarina; tangerina —aclaró el Toto.

—El Tánger es un río del Tigre lleno de mandarinas —aseveró el Tero.

—¿Tánger? ¿No había querido decir Ganges? —auxilió el Turco.

—¿El Ganges en el Tigre? —meditó en voz alta el Negro. Hubiera jurado que está en la India.

—Donde se bañan las vacas sagradas —especificó el Toto.

—Donde la gente se muere de hambre mientras las vacas nadan —analizó el Negro.

—Donde las vacas se comen las mandarinas —anunció el Tero.

—No son vacas sagradas, son vacas cebües —corrigió el Turco.

—Bien, por el río Ganges, entonces —prosiguió el Tero—. Venía navegando un...

—La carne de cebú es inmunda, yo la probé en Brasil —continuó el Turco.

—Por eso no la comen, tiene gusto a mandarina —aseguró el Tero.

—En Brasil el vino es peor —condenó el Negro.

—A Brasil hay que ir comido —reflexionó el Toto.

—Ya que estamos, ¿qué les parece por el río Amazonas? —peticionó el Tero—. Venía navegando...

—¿El Amazonas es más largo que el Nilo? —preguntó el Negro.

—Para los nihilistas, sí —refutó el Tero.

—Amazonas era una tribu de mujeres que montaban muy bien —argumentó el Toto.

—Por el Río de la Plata venía navegando...

—No es un río, es un estuario —explicó el Negro.

—Por el río Misuri venía navegando...

—¡Tom Sawyer! —saltó el Turco.

—No, navegaba en el Misisipi —clarificó el Negro.

—Por el río Paraná carajo venía navegando un piojo con un hachazo en el ojo y una flor...

—Tranquilo hermano —aconsejó el Toto—. Jugamos sin flor.

—Esa rama del Paraná no la conocía —murmuró el Negro.

—Viene el Paraná de las Palmas, el Paraná Guazú y el Paraná Carajo que es afluente del Tánger —informó el Tero—. Envido y truco.

—El Tánger no es un río. Paso y quiero.

[...]

4. Lean el fragmento completo.

5. En una segunda lectura, señalen los verbos de decir.

6. ¿Se usa el verbo "decir"?

7. Busquen, entre los verbos subrayados, tres pares de sinónimos.

8. ¿Qué verbos permiten construir una imagen mental de los gestos e incluso de los movimientos de quien habla?

9. ¿Qué verbos permiten imaginar la altura del tono de voz utilizado (muy alto, alto, bajo...)?

Para indicar que un texto es un fragmento se utilizan puntos suspensivos encerrados entre corchetes [...] o entre paréntesis (...).

[...] o (...) sustituyen lo que se omitió o sacó de un texto.

10. Abajo pueden ver diferentes "siluetas", que muestran fragmentos de textos. ¿Pueden indicar qué parte se omitió en cada caso?

[...]

[...]

----- [...] -----

[...]

